



æske



NR. 7-8-9 • 7. ÅRGANG • SEPTEMBER 1953

PERSONALE

Nyt

PHILIPS: Ansættelser:

- 1. juli 1953 Niels Vangsgaard, rekl. afd.
- 15. juli 1953 Jørgen Rasmussen, rekl. afd.
- 1. aug. 1953 frk. Eva Holm, L.K.
- 1. aug. 1953 frk. Gerda Timmermanns, L.K. lærling
- 1. aug. 1953 frk. Elsa Vachal, Lampe korresp.
- 1. aug. 1953 frk. Bente Iversen, neon afd. elev
- 15. aug. 1953 Th. Lunding-Petersen, rekl. afd.
- 17. aug. 1953 frk. Jytte Friis, L.K. bel.

FINAX:

- 13. juli 1953 fru Henni Andersen.
- 1. aug. 1953 frk. Annelise Hartelius, elev.

POPE:

- 10. aug. 1953 frk. G. Rosenvinge, korresp.

PHILIPS: Fratrædelse:

- 31. juli 1953 frk. Lis Langhoff Nielsen, L.K. belysning
- 31. juli 1953 Leif Lassen, REPAX
- 31. juli 1953 frk. Birgit Svensson, lampe korresp.
- 31. juli 1953 fru Anny Schytt Larsen, radio afd.
- 31. juli 1953 frk. Birthe Fuhrmann, D.B.
- 31. juli 1953 frk. Anni Nielsen, L.K.
- 31. aug. 1953 Karl E. Olsen, REPAX
- 31. aug. 1953 Palle Grønlund, philora afd.
- 31. aug. 1953 Sv. Å. Andersen, mont. bel.

FINAX:

- 30. juni 1953 frk. Grethe Hüttemeier.
- 31. juli 1953 Svend Nielsen.

ASAS:

- 10. aug. 1953 Ole Nielsen, H.B.

POPE:

- 31. juli 1953 frk. Bente Schrøder.

Hjemvendt fra militærtjeneste:

POPE:

- John Winkelmann, FINAX.

Omflytninger:

- 10. aug. 1953 Henning Vedel fra fabr. til mont. belysning.

1. sept. 1953 afdelingsleder Fr. Dahlberg fra fabr. til arto-afd.

1. sept. 1953 ingeniør Bent Nyholm fra fabr. til P.G.I. A/S.

1. sept. 1953 tegner Børty Christiansen fra fabr. til mont. belysning.

Bryllup:

8. aug. 1953 indgik frk. Aase Breivik, FINAX, ægteskab med tømrer Mogens Andersen.

Følgende lærlinge er blevet udlært:

- 1. aug. 1953 frk. Berit Jacobsen.
- 1. aug. 1953 frk. Bente Knudsen.
- 1. aug. 1953 frk. Alice Munk.
- 1. aug. 1953 frk. Inger Nielsen.
- 1. aug. 1953 frk. Tove Reinhardt.
- 1. aug. 1953 frk. Birgit Svensson.
- 1. aug. 1953 Eyvind Hauerberg.
- 1. aug. 1953 Leif Lassen.
- 1. aug. 1953 Finn Mikkelsen.
- 1. aug. 1953 Ole Weiskoph Hansen.

MEDDELELSER FRA P.P.F.

PERSONALE

Nyt

Fratrædte:

- 29. juni 1953 Gunnar Andersen, P.T.
- 27. juli 1953 frk. Inger Nielsen, F.B. (til Industrigården).
- 17. aug. 1953 ingeniør H. H. Kloster, F.T.
- 31. aug. 1953 ingeniør Bent Nyholm, T.T. (til Industrigården).

Tiltrædte:

- 15. jun—15. aug. 1953 stud. oecon. Jens Erik Tranholm, O.B.
- 22. juni 1953 stud. polyt. Johan Bardram, T.T.
- 1. aug. 1953 stud. polyt. Henning Isakson, Lab.

FORSIDEN

Repræsentanter for personalet på lampefabrikken overrækker en blomsterkurv med indlagt lys til ing. Busck i anledning af, at lampefabrikken har vundet 1. præmien i PHILIPS internationale lampe kvalitets-konkurrence. (Se side 7).

Egenpensionering eller folkepensionering

— Hvorfor skal vi vedblivende have en privat pensionsordning, nu hvor folkepensioneringen står for døren?

Omtrent sådan spørges der menigmand imellem lige så ofte, problemet folkepensionering nævnes på tinge eller i dagspressen.

— Lad nu først folkepensioneringen blive en kendsgerning, svarer kontorchef Carl Castenskjold fra *Pensionsforsikringsanstalten A/S*, — så tror jeg, det spørgsmål løser sig ganske naturligt. Så længe folkepensioneringen er et politisk problem med et hav af ukendte faktorer og af så uhyre økonomiske dimensioner, er det udelukket at spå om det endelige udfald.

Der kan gå år, før en lov om folkepensionering vedtages — om den nogensinde bliver det — og der kan let gå endnu flere år, før folkepensioneringen bliver gennemført i sin fulde konsekvens. Hvem ved, om man i stedet for folkepensionering gennemfører forbedringer af den gældende aldersrentelovgivning, bl. a. ved hævelse af formue- og indtægtsgrænserne. Det forekommer mig mere sandsynligt. Men som sagt, der kan gå år, før spørgsmålet løses.

En ting bør man imidlertid hæfte sig ved, nemlig, at uanset hvilken løsning spørgsmålet end får, så vil den fremtidige ordning principielt favorisere de privat pensionerede i lighed med, hvad disse er i dag — altså både skatte- og aldersrentemæssigt.

Som De vil forstå savnes der ingen begrundelse for at videreføre den private pensionsordning.

— Har De mærket ændringer i indstillingen overfor den private pensionsordning siden folkepensioneringen er kommet på dagsordenen?

— Nej, hvis De tænker på en eventuel dalende interesse. Det er tværtimod bemærkelsesværdigt, at der i den senere tid ikke har været samme stigende interesse for livsforsikringen som for pensionsforsikringen. Pengeknaphed har naturligvis sat en snævrere grænse for folks evne til at investere penge i forsikringer som i adskillige andre økonomiske forhold. Men trods denne kends-

gerning konstaterer vi altså en fremgang for pensionsforsikringen.

At familiepensionsforsikringen er den retrukne pensionsforsikringsform — i enkelte tilfælde kombineret med en kapitalforsikring — hænger naturligt sammen med behovet for en løbende fast indtægt til afløsning af gagen, når denne ophører ved pensionsalderens indtræden, — eller måske ved forsikringstagerens død forinden.

— Kontorchef Castenskjold, der kommer af og til en vis modvilje mod pensionstanken til udtryk blandt de yngre medarbejdere. Det hænger naturligvis sammen med de unges klippefaste tro på et langt liv, hvor pensionering og hvad dermed følger ligger så ufatteligt langt ude i fremtiden. Noget menneskeligt kan dårligt tænkes at ramme netop *dem*.

Mærker de denne indstilling blandt de unge?

— Ja, og egentlig udtrykker den jo, som De selv siger, blot optimisme. Men det går desværre ikke altid, som folk håber. Jeg tænker på det tragiske dødsfald i foråret, da en af Deres medarbejdere efter få års ansættelse døde og efterlod sig en ung enke og to små børn. Nu kan man sige, at den enke- og børnepension på ialt ca. 3.000,00 kr. årligt og den kapital på godt 7.000,00 kr., som Deres pensionsforsikring sikrer de efterladte, ikke giver disse mulighed for en tilværelse uden bekymringer. Men alle vil formentlig være enige med mig i, at den nævnte pension betyder en stor økonomisk hjælp fremover for den lille familie.

Jeg beder Dem tilgive, at jeg nævner netop dette. Men tingene kommer undertiden til at stå klarere for en, når man betragter dem på nærmere hold. Det gælder også vurderingen af pensionsforsikringens betydning.

— Ja. For os er der ingen tvivl om betydningen af den, og om at den skal fortsætte.

Tak for samtalen, kontorchef Castenskjold.

— De er velkommen.

Danmark vandt PhiliShave-konkurrencen

I kappestrid med PHILIPS selskaber verden over, vandt Danmark PhiliShave-konkurrencen for 1952. Konkurrencen er udformet på den måde, at der fra Eindhoven's side hvert år fastsættes et salgsmål for hvert land, og ved årets udgang sættes disse tal i

relation til det opnåede salg. For vort vedkommende var salgsmålet overskredet med knapt 100 %. Begivenheden blev fejret den 22. juni ved et cocktail party, hvor direktør A. A. Aaltsz, Smapp, Eindhoven, direktionen og ca. 30 medarbejdere var til stede.



Salgschef W. Hoverby med 1. prisen, et 250 år gammelt friskisk ur.



Dir. A. A. Aaltsz modtog en PhiliShave — „det bedste, der kan fås for penge“.



Et smukt Delft-fad overraktes reklamechef K. Bøge



— og sales promotor Chr. Hansen.

PAP-sæsonen

Endnu er det ikke muligt i enkeltheder at fortælle, hvad PAP har tænkt at byde på i vintersæsonen 1953/54, men så meget står dog fast, at vi i lighed med sidste sæson vil bestræbe os på, at der skal ske noget hver måned. Det første arrangement løber af stabelen tirsdag den 22. september. Her vil båndoptagelsen af sommerens forsøgsrevy blive kørt, og der vil blive fjernsyn fra valget. I oktober er det hensigten atter at forsøge gennemført et „fælles møde“ med fabrikken, såvel fællesklubben som funktionærforeningen. Hverken programmet eller tidspunktet for dette er vi i stand til at røbe endnu, men det bliver forhåbentlig ikke ringere end sidste års, selvom det bliver af en hel anden art.

I november er der igen „åbent hus“, hvor S. Funch vil sørge for underholdningen.

Alle tiders „andespil“ bliver den 11. december. Overraskelsernes antal er legio! Husker De sidste års andespil. Det vil efter alle solemærker at dømme blive for intet at regne mod det, der kan ventes i år.

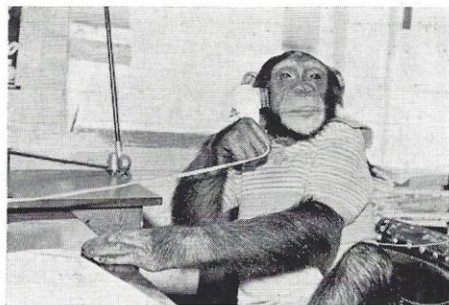
Alt dette skal naturligvis ske i København, men også afdelingerne i Odense og Århus skal i år mærke, at der er noget, der hedder PAP. Det er nemlig blevet besluttet, at der samme aften som andespillet afholdes, også skal være sammenkomster i de to byer. Vi ved, at vi tidligere i høj grad har svigtet vore kolleger i provinsen, men håber nu i nogen grad at kunne oprette det forsumte. Hvorledes disse sammenkomster skal tilrettelægges, er endnu ikke bestemt, men det vil være naturligt, at man i afdelingerne selv er med til at træffe dispositionerne.

Hvad skal der så ske, når vi har december bag os?

Ingen ved det endnu, men vi håber ikke, at der hersker tvivl om, at det bliver noget godt.

Vi glæder os til PAP's vintersæson og håber rigtignok også, at De gør det!

Festudvalget.



Nye køberemner til PhiliShave
dukker stadig op.



— og her er månedens billede af
Frederiksen,

denne gang sammen med statsminister Erik Eriksen. Samtalen fandt sted ved en fjernsynsdemonstration i Svendborg.

Jeg kan li' mit job, fordi -

Interview med
SALGSCHEF AXEL THORSING

Pr. 1. maj overgik salget af Aristona grammofonmøbler til POPE. Manden, der fik denne appelsin i turbanen, var salgschef A. Thorsing. Thorsing kom til ASAS i 1946, men blev allerede efter 3 måneders forløb flyttet til PHILIPS, hvor han først var assistent på ordrekontoret, siden i rørafdelingen. I 1950 overflyttedes han til POPE som salgschef for radio. Thorsing er 32 år — en smuk karriere.

— Gratulerer med grammofonmøblerne. Hvordan er det at få overladt en million-omsætning?

— Jo, det kan man godt venne sig til. Jeg er iøvrigt overrasket over den artikel. Kunderne henvender sig ofte selv til os for at købe. Det sker desværre sjældent med radio.

— Fortsætter man med det hidtidige program?

— I begyndelsen, ja. Vi har dog givet de fleste modeller en „ansigtsløftning“. Senere kommer der en ny type i „fynsk balle-renaissance“.

— Hvaba'?

— Ja, det er en model med lidt rundere former.

— Javel. Er konkurrencen hård for grammofonmøblernes vedkommende?

— Den er skærpet i den senere tid, men vi er godt rustet. Dels er vore modeller tip-top (vi har lige fået et 3-speed grammofonværk frem), dels har vi kunnet reducere priserne.

— Venter De at kunne holde omsætningen?

— Absolut. Jeg regner endda med større salg fremover. I tider med færre penge mellem folk er man mere tilbøjelig til at vælge grammofonmøbel + radio end radiogrammofon. De store, dyre radiogrammofoner købes næsten udelukkende af arbejdere, når tiderne er gode. Bedre stillede foretrækker praktisk taget altid grammofonmøbel + radio — og endda i de lavere



prisklasser. Man sparer — og har måske netop derfor den velspækkede tegnebog. Thorsing henter en vand fra sin indbyggede bar og ser filosofisk ud.

— Hvad sysler De ellers med?

— Udvikling af nye kabinetter, kredit- og reklamespørgsmål, planlægning af produktion og salg. Vi budgetterer f. eks. det kommende salg nøje, dels på måneder, dels på repræsentanterne, således at vi hurtigt kan se, om salgsmålet overholdes.

Dir. Westerhuis stikker hovedet indenfor, og et produktionsspørgsmål diskuteres. På vejen ud forsvinder der en vand til fra bar'en.

— Kan De lide Deres job? Tilsyneladende har De det jo hyggeligt. Man skæver til barskabet — og et øjeblik efter er der sherry på bordet. — Rester fra et forhandlermøde.

— Arbejdet er meget afvekslende, som De kan forstå, og det er jo rart. Dertil kommer, at der er en hyggelig ånd i POPE fra direktøren til yngste mand. Det sætter jeg meget stor pris på.

— Kommer der et reklamebrøl fra POPE her i efteråret for grammofonmøbler?

— Vi foretrækker direkte reklame i form af brochurer udsendt gennem forhandlerne.

— Slet ingen annoncer og plakater efter devisen „knæ i blusen“?

— Spørg Jønsson.

LAMPE

kvalitets-konkurrence

også vundet af Danmark

Nu kan De ikke længere tillade Dem at gøre vrøvl, når en PHILIPS lampe brænder over i Deres hjem. PHILIPS i Danmark har nemlig vundet 1. prisen i en konkurrence om fremstilling af glødelamper. 27 lande deltager i denne konkurrence, hvor der dagligt sendes stikprøver af den løbende fabrikation til Eindhoven, der undersøger lamperne m. h. t. lysudbytte pr. watt og driftssikkerhed.

Dagen markeredes med en højtidelighed på fabriken.



Underdirektør Nordhoff overrækker 1. prisen til ing. Busck.



Før højtideligheden kikkede de besøgende på lampeproduktionen.

SPORTEN

Badminton spiller vi også iår i ABC hallen. Vi har ialt 7 baner til vor disposition, og vi håber, at de, når dette læses, er fuldt besatte.

Til KFIU's holdturnering har vi anmeldt to hold, idet vi regner med så mange nye spillere, at vi skulle kunne stille med et begynderhold. I hvilken række vort andet hold deltager ved vi endnu ikke. Vi har anmeldt det i d-rækken, hvor holdet spillede sidste sæson, og hvor det efter sin styrke, eller mangel på samme, rettelig hører hjemme. Ifølge lovene skulle holdet erstatte vort a-række hold, som vi måtte trække sidste år på grund af manglende spillere. Hvis unionen bestemmer, at vi skal deltage i a-rækken, må vore spillere være forberedte på, at skulle stille til klø hver gang, hvad vi selvfølgelig nok kommer over, det må bare ikke være så morsomt for vore modstandere at vide sig sikre på sejren, inden de tager hjemmefra.

Badmintonafdelingen vil starte sæsonen med en handicapturering i ABC-hallen og håber på at få en ligeså stor succes, som den fik med den sidste handicapturering. Endvidere har afdelingen luftet planer om at arrangere PAPmesterskaber i tiden omkring nytår, så vore badmintonspillere har noget at træne til, ligesom vi også håber at kunne være repræsenteret i de fleste af KFIU's arrangementer.

Bordtennisafdelingen meddeler, at den har anmeldt to hold til den kommende holdturnering, så nu skulle alle vore bordtennisspillere have mulighed for at komme til at spille mod andre firmaers spillere. Afdelingen vil selvfølgelig også lave interne turneringer ligesom sidste år.

Håndboldtræningen foregår stadig hver lørdag fra kl. 12.30 til 14.00 i Sundby-hallen, hvor vi har slået vore træningstider sammen med fabrikkens. I lighed med sidste år bliver træningen ledet af Oscar Clausen fra Ajax. Der er endvidere mulighed for, at vore damer, der ønskede at spille håndbold i sommer, nu kan komme til at spille sammen med fabrikkens damer. Vi har til den kommende sæson kun anmeldt eet hold til FFIU's holdturnering, der antagelig starter den anden søndag i september, så megen tid til træning bliver der jo ikke.



PAP-MIX

Nyt bestyrelsesmedlem

Da Carl Erik Olsen, der hidtil har repræsenteret ASAS i PAP's bestyrelse, er fratrådt sin stilling, er suppleanten, fru Ågot Poppelvig indtrådt i bestyrelsen.

Redaktionen

ser sig ude af stand til at besvare de mange forespørgsler, der har været rettet angående speditonsafdelingens nye vogn, men føler sig dog forpligtet til at demtere rygter om, at den til dels er bygget over et af vore kasserede vandtætte armaturer.

I sidste nr.

af PAP-æskens bekendtgjordes, at hr. repræsentant Aage Jensen var flyttet fra ASAS til PHILIPS. Det er heldigvis ikke rigtigt. Hr. Aage Jensen er blevet ansat i POPE. Redaktøren af side 2 beder læserne undskylde fejltagelsen.

EDV. PETERSEN'S

25 års jubilæum

Den 1. august havde lagerforvalter Edv. Petersen, Odense-afdelingen, 25 års jubilæum.

På grund af ferie blev jubilæet imidlertid først afholdt den 17. august ved en sammenkomst i Odense, fra hvilken fest vi bringer et billede.

Hr. Petersen fik den hyldest, han ærlig havde fortjent efter sit lange virke her i firmaet.

Tak.

Må det på denne måde være mig tilladt at bringe alle, der glædede mig på min jubilæumsdag, en hjertelig tak.

Edv. Petersen
Odense.

25 år hos POPE

Den 1. september fejrede fru E. Bregenhøj sit 25 års jubilæum hos POPE A/S.

Desværre har vi ikke tidligere bragt meddelelse om dette jubilæum, men vi tror, det er helt i overensstemmelse med fru Bregenhøj's ønsker, idet jubilaren foretrak, at dagen forløb så stille som muligt.

Ikke engang et billede, har det været os muligt at skaffe. Vi vil imidlertid, hvor beskeden fru Bregenhøj end er, ikke undlade at bringe hende de hjerteligste lykønskninger og takke hende for de mange år og håbe på en lykkelig fremtid.



Skaksæsonen starter

i september. Hr. Aulum er indvalgt i KFIU's spilleudvalg og vil sørge for det fornødne vedr. turneringer m. v. PAP's skakafdeling er fremdeles åben for alle interesserede. Henvendelse bedes rettet til hr. Aulum.

Som sædvanlig

henledes opmærksomheden på, at såfremt man ønsker at deltage i ferielotteriet 1953/54, bør indmeldelse ske til frk. Vahlkvist i reklame afd.

PAP-æskens: Personaleblad for PHILIPS A/S, A/S AXEL SCHOU og POPE A/S.

Ansvarshavende redaktør: A. Frederiksen. I redaktionen: J. Skelbæk, Rud Jeppesen og A. Walther. Sportsmedarbejder: Børge Andersen.